

Massivsauna

W1414

145 x 145 x 204 cm

MONTAGEANLEITUNG
Deutsch

DE

EN

FR



Montage Vorbereitung

Lesen Sie diese Montageanleitung gut durch und bewahren Sie sie in der Nähe der Sauna auf. So können Sie jederzeit Produktinformationen nachlesen.

Wichtige Hinweise:

- Kontrollieren Sie, bevor Sie mit der Arbeit beginnen, anhand der Stückliste, ob alle Einzelteile auch tatsächlich mitgeliefert wurden. Sollten Einzelteile ausnahmsweise fehlen, benachrichtigen Sie spätestens 14 Tage nach Erhalt der Kabine Ihren Händler.
- Der Raum, in dem die Saunakabine montiert wird, muss trocken sein und eine entsprechende Luftzirkulation gewährleisten.
- Der Fußboden muss waagrecht und eben sein, bevorzugt Stein- oder Fliesenboden.
- Für die Montagearbeiten der Kabine wird eine Mindestraumhöhe von 230 cm benötigt.
- Es muss ein Wandabstand von mindestens 5 cm eingehalten werden.
- Die Innen zu verwendenden Holzteile dürfen nicht mit Imprägniermittel behandelt werden.
- Für die Montage benötigen Sie einen Helfer.
- Holz ist ein Naturprodukt, das trotz guter Lagerung aufquellen, schrumpfen oder sich verziehen kann. Aus diesem Grund kann es vorkommen, dass bei der Montage etwas Kraft aufgebracht werden muss.
- Alle Verschraubungen müssen vorgebohrt werden.

Achtung!

Der Elektroanschluss darf nur durch eine Elektrofachkraft oder eine vergleichsweise qualifizierte Person ausgeführt werden.

Benötigtes Werkzeug

- Hammer und Beilageholz oder einen Gummihammer
- Akkuschauber mit Bits für Kreuzschrauben und Torx
- Rollmaßband
- Bohrer mit Durchmesser 3 mm, 10 mm, 20 - 30 mm (für Stromkabel Saunaofen)
- Wasserwaage
- Innensechskant-Schlüssel 1,5 mm
- Universalmesser
- Leiter



Dieses Symbol kennzeichnet Tipps und nützliche Hinweise



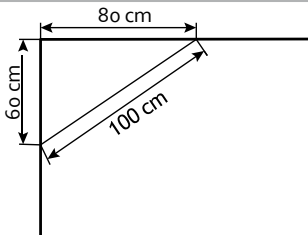
Vorbohren



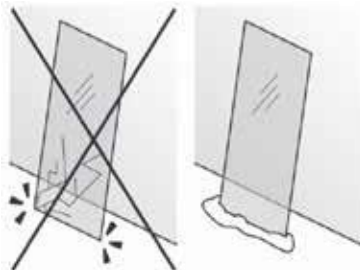
Ablängen auf Naturmaß mit Feinsäge



Überprüfung des rechten Winkel:



Vorsichtiger Umgang mit Glas: Besondere Vorsicht gilt den Glaskanten - Gehärtetes Glas kann bei Stößen in kleine Scherben zerspringen. Legen Sie ein Schutzpolster (z.Bsp.: Verpackungs-Karton) unter die Glaskante.



Wartung und Reinigung

- Die Sauna sollte mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie nur warmes Wasser - keine Reinigungsmittel.
- Wird die Sauna längere Zeit nicht benutzt, empfehlen wir, die Kabine einmal im Monat aufzuheizen.



Harzgallen sind kein Reklamationsgrund. Da in Fichtenholz immer wieder Harzgallen vorkommen und man beim Aussortieren nicht erkennen kann in welcher Tiefe diese sich befinden.

Wenn diese knapp unter der Oberfläche sind brechen sie bei Hitzeentwicklung auf und „bluten“ aus.

Das ausgelaufene Harz kann man mit einem Aceton gedrängtem Lappen entfernen. Wenn lediglich Harztropfen entstehen, lassen Sie diese aushärten und schaben sie anschließend mit einem Messer vorsichtig ab.

Entsorgung



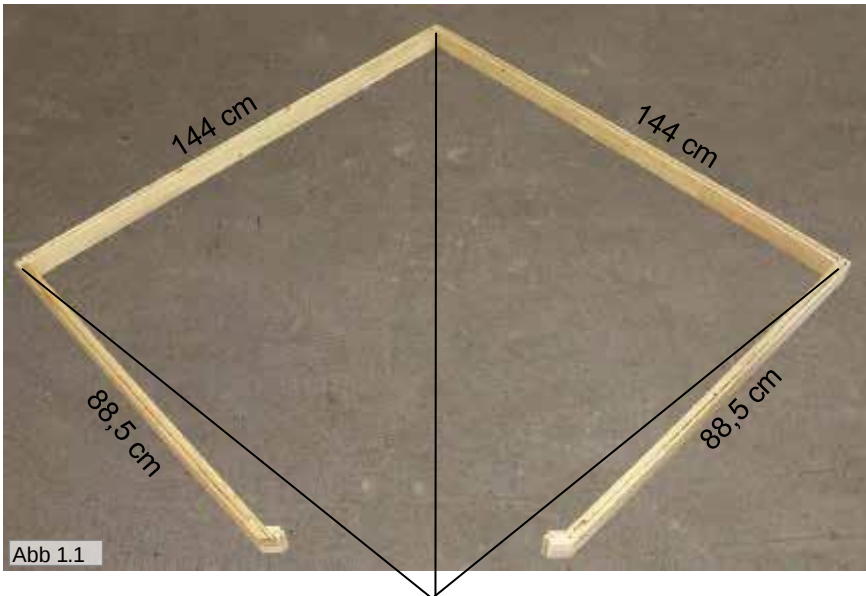
- Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nach den gültigen Entsorgungsrichtlinien.
- Altgeräte enthalten wiederverwendbare Materialien, aber auch schädliche Stoffe. Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Restmüll, sondern entsorgen Sie das Gerät nach den örtlich geltenden Vorschriften.

Stückliste W1414I

2 Bodenrahmen 144 x 4 x 8 cm	1 Türmagnet, Überschubblech
2 Bodenrahmen 88,5 x 8 x 9 cm	1 Saunaleuchte
5 Wandelemente 193 x 44 x 4 cm	24 Abdeckkappen
1 Lüftungselement 193 x 44 x 4 cm	1 Fremde Feder 200 x 2,6 x 1,2 cm
3 Wandelemente 193 x 36 x 4 cm	1 Silikonkabel 3 lfm. 5 x 2,5 mm ²
1 Elektroelemente 193 x 36 x 4 cm	1 Silikonkabel 3 lfm. 3 x 1,5 mm ²
3 Ecksteher 90° 193 x 6 x 6 cm	1 Montagematerialset
2 Ecksteher 45° mit Multiclip 193 x 6 x 6 cm	1 Montageanleitung
1 Dachelement 134 x 45 x 4 cm	
1 Dachelement 134 x 44 x 4 cm	
1 Dachelement 122,2 x 45 x 4 cm schräg	
2 Dachauflageleisten 136 x 4 x 4 cm	
2 Dachauflageleisten 1 x 45°, 182 x 4 x 4 cm	
1 Dachauflageleisten 2 x 45°, 89,7 x 4 x 4 cm	
1 Dachabdeckleisten 136 x 4 x 1,2 cm	
1 Dachabdeckleisten 132 x 4 x 1,2 cm	
2 Dachabdeckleisten 1 x 45°, 81,4 x 4 x 1,2 cm	
1 Dachabdeckleisten 2 x 45°, 82,8 x 4 x 1,2 cm	
2 Bankauflageleisten 56 x 4 x 4 cm	
2 Bankauflageleisten 76 x 4 x 4 cm	
2 Montageleiste für Banksichtblende 26x4x4cm	
1 Bänke 135 x 60 x 10 cm	
1 Bänke 135 x 31 x 10 cm	
1 Rückenlehne 135 x 27,5 x 2 cm	
1 Banksichtblende 135 x 34 x 2 cm	
1 Ofenschutzgitter	
1 Bodenrost	
1 Kopfstützen 34 x 25 x 7 cm	
1 Lampenschutz 38 x 32 x 4 cm	
1 Lüftungsschieber 52 x 14 x 1,5 cm	
1 Türstock schwellenlos 202 x 72 x 4 cm	
1 Glastüre 191,5 x 59 x 0,8 cm	
2 Dachranzleiste 1 x 22,5°, 90 x 4 x 2 cm	
1 Dachranzleiste 2 x 22,5°, 86 x 4 x 2 cm	
1 Dachrahmenleiste 4 x 2 x 201 cm	
5 Abdeckleisten innen 200 x 2,5 x 1 cm	
1 Türgriff-Set Holz/Holz	
1 2 Türbänder 3308	

DE

Die Stückliste dient auch als Reklamationsbogen!

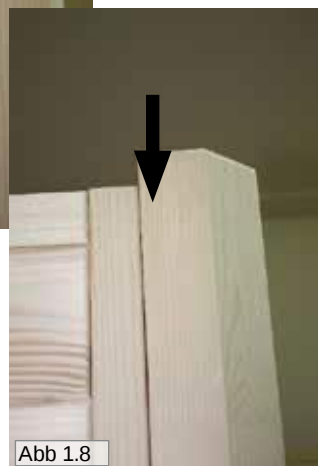


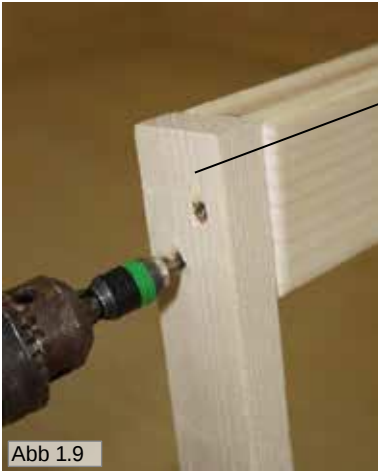
3 Stk. Schrauben 4 x 70 mm





Schrauben 6 x 120 mm





Transportleiste vom Türstock entfernen

DE

Abb 1.9



Abb 1.10



Abb 1.11

Dachauflageleisten - bitte oberhalb der Türe beginnen



12 Stk. Schrauben 4 x 70 mm



Bankauflageleisten

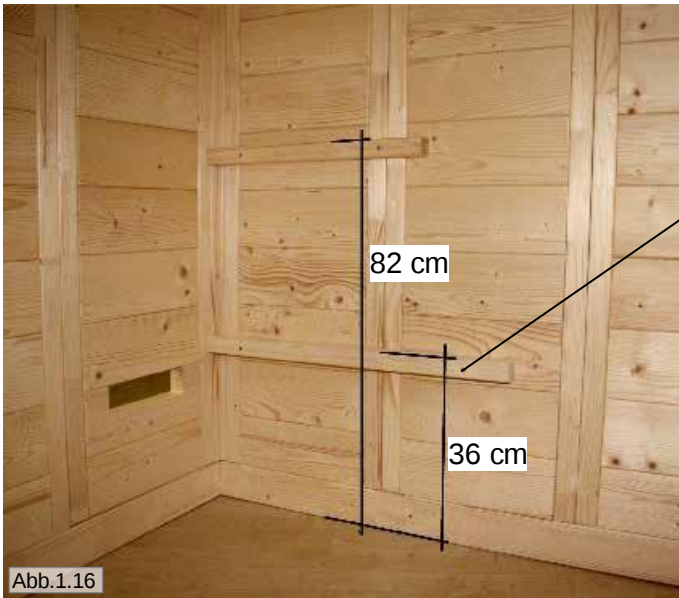


Abb.1.16

DE

4 Stk. Schrauben 3,5 x 40 mm





Abb.1.20

Montageleiste für Banksichtblende - Schrauben 4 x 60 mm

Banksichtblende von hinten verschrauben - Schrauben 3,5 x 50 mm.

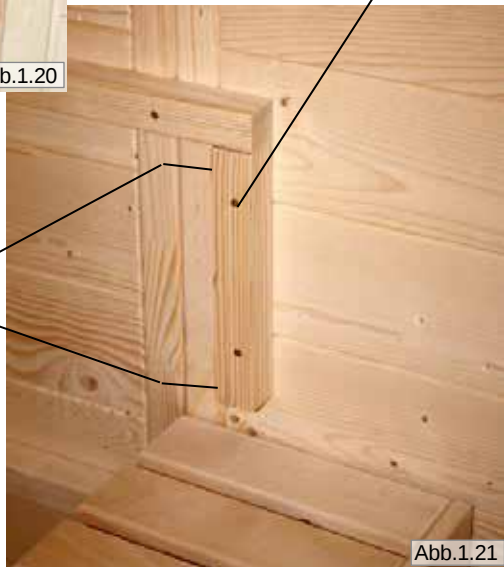
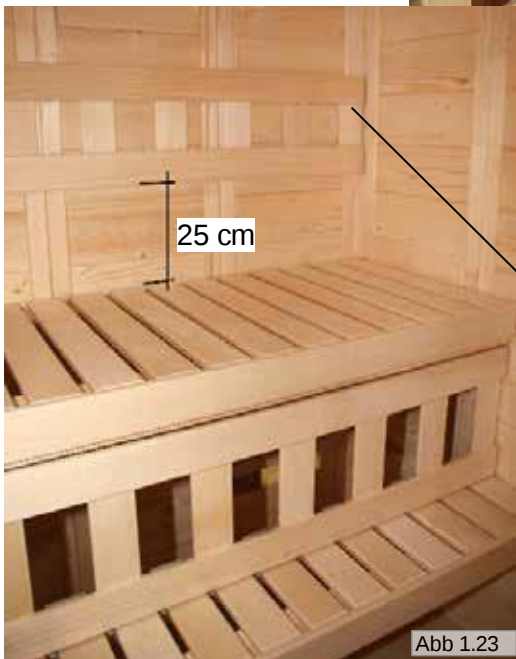


Abb.1.21

Banksichtblende



Abb.1.22



25 cm

Schrauben 3,5 x 40 mm

Abb 1.23

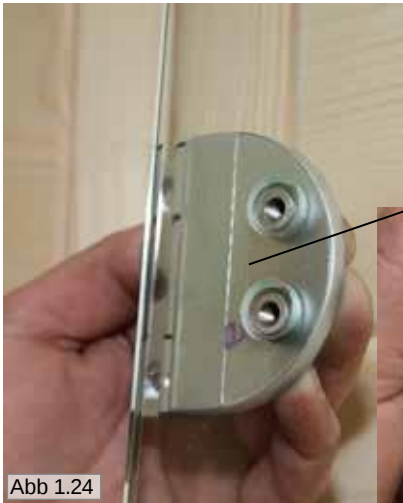


Abb 1.24



Abb 1.25

Silikonbeilage für Glastürbeschläge auf beiden Seiten der Glastüre.

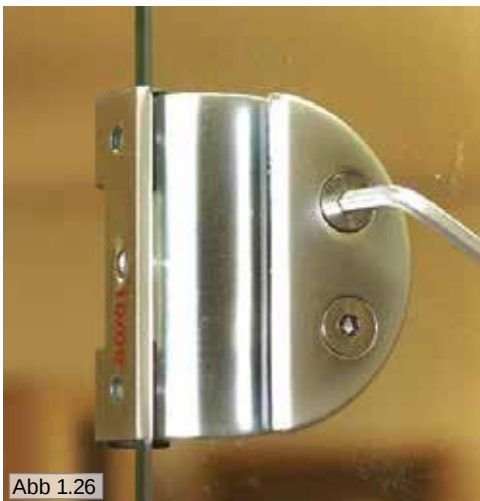


Abb 1.26

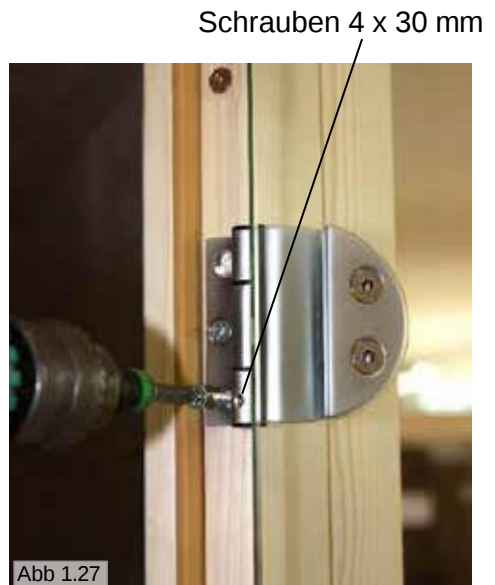


Abb 1.27

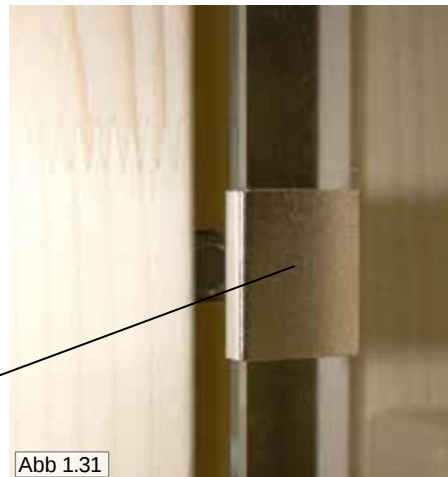
Schrauben 4 x 30 mm



Türmagnet für Glastüre links oder rechts montierbar..



Überschubblech auf Glastüre aufstecken.



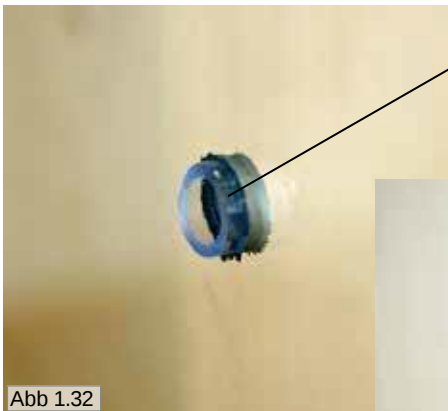


Abb 1.32

Silikoneinlage für Schraubenloch in Glastüre

Innenseite



Abb 1.33

Glastüre links oder rechts montierbar



Abb 1.34

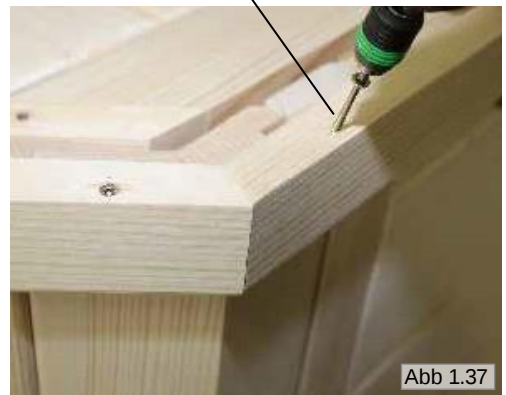
Schrauben 3,5 x 40 mm



Beginnen Sie mit dem Dachkranz oberhalb der Türe



Schrauben 3,5 x 40 mm



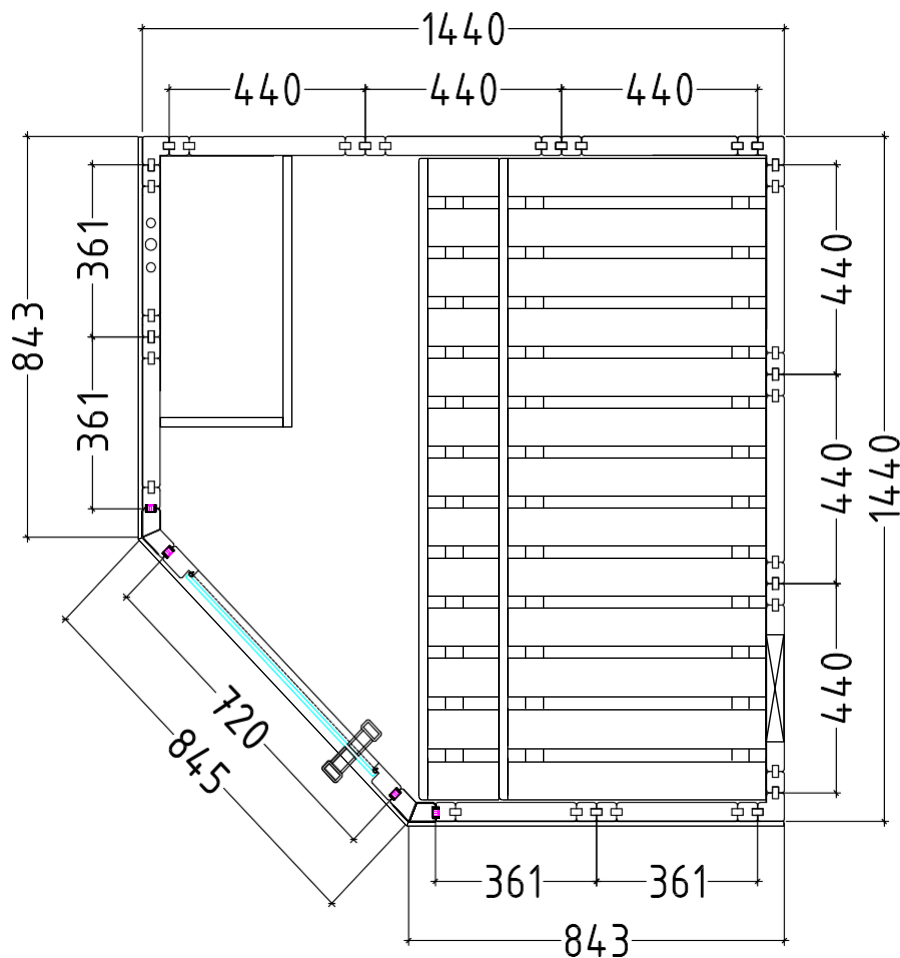
Abdeckkappen

Dachabdeckleisten 4 x 1,2 cm nach der Montage der Kranzleisten oben auf die Dachelemente legen und mit den Dachelementen verschrauben - Schrauben 3,2 x 40 mm



GRUNDRISS W1414 145 x 145 x 204 cm

Kabine links oder rechts aufbaubar !



Solid wood sauna

W1414

145 x 145 x 204 cm

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

English

EN



Preparing for installation

Read these assembly instructions carefully and keep them within reach when using the sauna so that you can look up product information at any time.

Important note:

- Before you begin work, check the parts list to ensure that all the individual parts have been delivered. If you discover any missing parts, notify your dealer within 14 days of receiving the sauna cabin.
 - The room that the sauna is installed in must be dry and ensure an appropriate amount of air circulation.
 - The floor must be level and even, preferably a stone or tiled floor.
 - A minimum room height of 230 cm is required for the cabin installation work.
 - A distance of at least 5 cm from the wall must be maintained.
 - The inside of the wooden parts used must not be handled with any impregnating material.
 - You need an assistant for the installation.
 - Wood is a natural product that can swell, shrink or warp, despite good storage. For this reason, some force may be necessary during the installation.
 - All screw fittings must be pre-drilled.
-

Attention!

The electrical connection may only be performed by a qualified electrician or similarly qualified person.

Tools required

- Hammer with a wooden head or a mallet
- Cordless screwdriver with bits for cross-head screws and Torx
- Roller tape measure
- Drill bits with a diameter of 3 mm, 10 mm, 20 - 30 mm (for sauna heater power cable)
- Spirit level
- 1.5 mm hexagonal socket wrench
- Utility knife
- Ladder



This symbol indicates tips and useful information



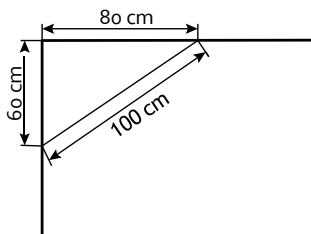
Pre-drill



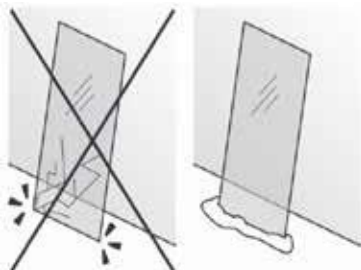
Cut to real measurement with backsaw



Check the right angle:



Handle glass with care: Special care must be taken with the edges of the glass – hardened glass can shatter into small pieces in the event of impact. Insert protective cushioning (e.g. cardboard box) under the edge of the glass.



Maintenance and cleaning

- The sauna should be cleaned with a damp cloth. Only use warm water – no cleaning products.
- We recommend heating the cabin once a month if the sauna is not used for a long time.

Pitch pockets are not grounds for return, since they can always appear in spruce wood and the depth at which they lie cannot be detected during the sorting-out process.

If these are just under the surface, heat can cause them to soften and “bleed”.

The leaking pitch can be removed with a rag soaked in acetone. If only droplets of pitch occur, allow these to harden and then carefully scrape them off with a knife.

Disposal

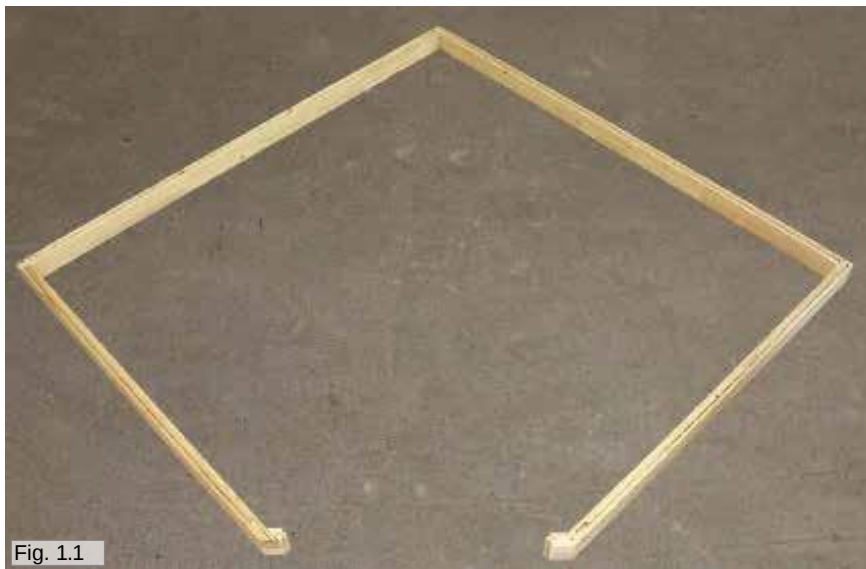


- Please dispose of packaging materials in accordance with the applicable disposal regulations.
- Used units contain reusable materials as well as hazardous substances. Therefore, do not dispose of your used unit with household waste, but rather do so in accordance with the locally applicable regulations.

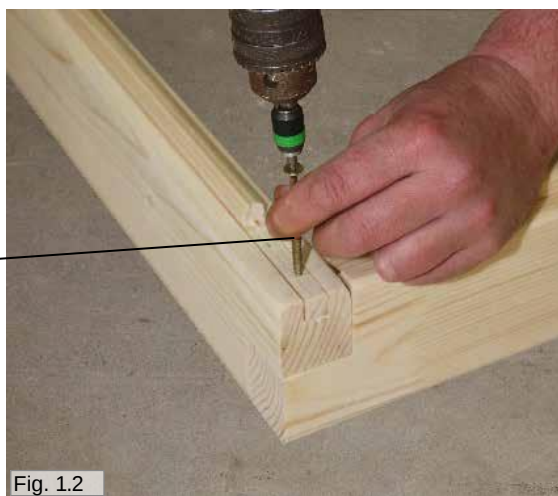
Parts list W1414

- 2 floor frames: 144 x 4 x 9 cm
- 2 floor frames: 88.5 x 4 x 9 cm – 1 x 45° diagonal
- 3 90° corner posts: 193 x 6 x 6 cm
- 2 45° corner posts: 193 x 6.4 x 6 cm
- 6 A/B wall elements: 193 x 44 x 4 cm (1 x with air vent)
- 4 A/B wall elements: 193 x 36.1 x 4 cm (1 x electrical element)
- 5 roof support slats: 4 x 4 cm (2 x 136 cm; 2 x 82 cm – of these, 1 x 45° diagonal; 1 x 89.7 cm – 2 x 45° diagonal)
- 1 roof element: 134 x 45 x 4 cm
- 1 roof element: 134 x 44 x 4 cm
- 1 roof element: 122.2 x 45 x 4 cm – 1 x 45° diagonal
- 2 bench support slats: 56 x 4 x 4 cm
- 2 bench support slats: 76 x 4 x 4 cm
- 2 mounting slats for bench covering: 26 x 4 x 4 cm
- 1 bench: 135 x 60 x 10 cm
- 1 bench: 135 x 31 x 10 cm
- 1 back rest: 135 x 27.5 x 2 cm
- 1 bench panel: 135 x 34 x 2 cm
- 1 door frame, no step: 202 x 72 x 4 cm incl. glass doors: 191.5 x 59 x 0.8 cm
- 1 set of door fittings
- 3 roof rim slats: 4 x 2 cm (2 x 90 cm – of these, 1 x 22.5° diagonal; 1 x 86.1 cm – 2 x 22.5° diagonal)
- 5 roof cover slats: 4 x 1.2 cm (1 x 136 cm; 1 x 132 cm; 2 x 81.4 cm – of these, 1 x 22.5° diagonal; 1 x 82.8 cm – 2 x 22.5° diagonal)
- 1 floor grid
- 1 headrest
- 1 ventilation shutter
- 1 heater safety guard: 38 x 24.5 x 7 cm 2-part, incl. mounting rail
- 1 third-party contact strip: 200 x 2.6 x 1.2 cm
- 1 silikoncabel 300 cm - 5 x 2,5 mm²
- 1 silikoncabel 300 cm - 3 x 1,5 mm²
- 1 assembly material set
- 1 assembly instruction manual

EN



Screws 4 x 70 mm





EN



Screws 6 x 120 mm



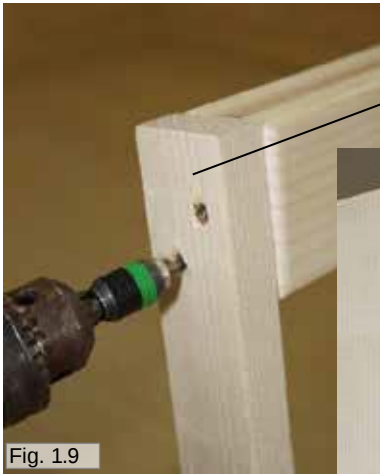


Fig. 1.9

Remove transport strip from the door frame



Fig. 1.10

Pre-drill using 3 mm drill bit.

6 screws
5 x 100 mm

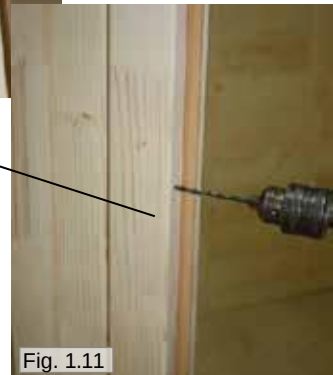


Fig. 1.11

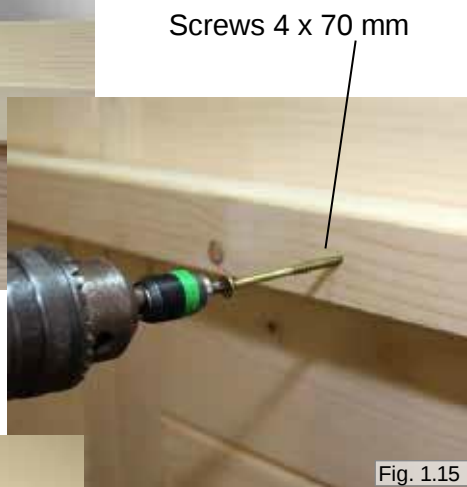


Fig. 1.12

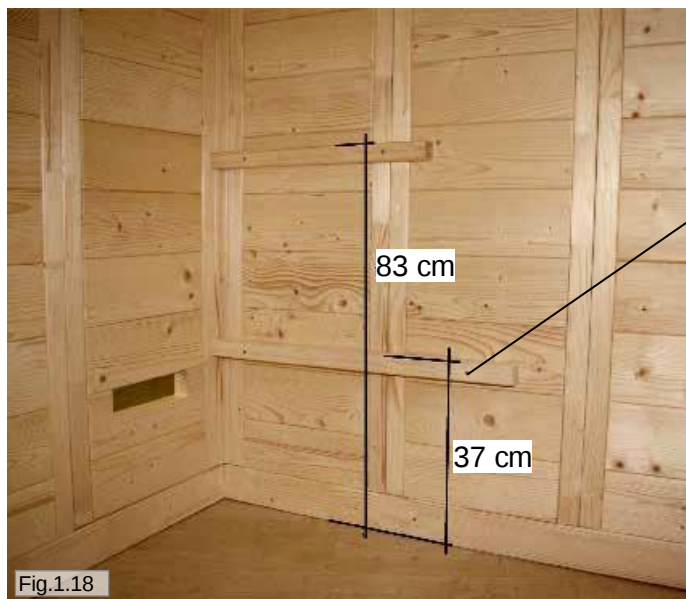


Fig. 1.13

Roof support slats – please start above the doors



Bench support slats



EN

4 screws 3 x 40 mm



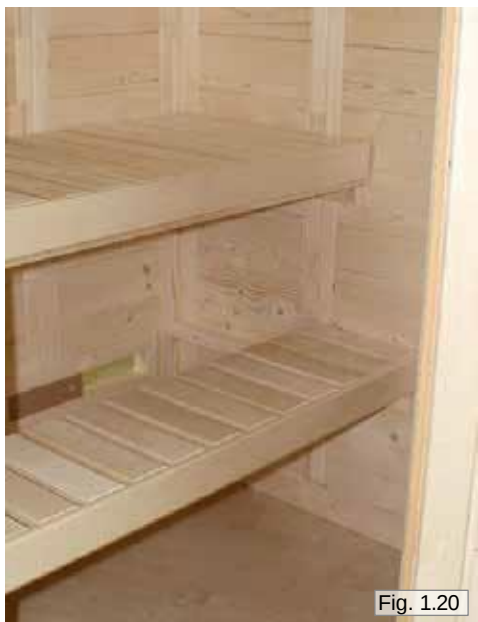


Fig. 1.20

Mounting slat for bench panel
– 3.5 x 50 mm screws

Bolt bench panel
in place from behind
– 3.5 x 50 mm screws.
(Leave the upper bench
folded up when doing so)

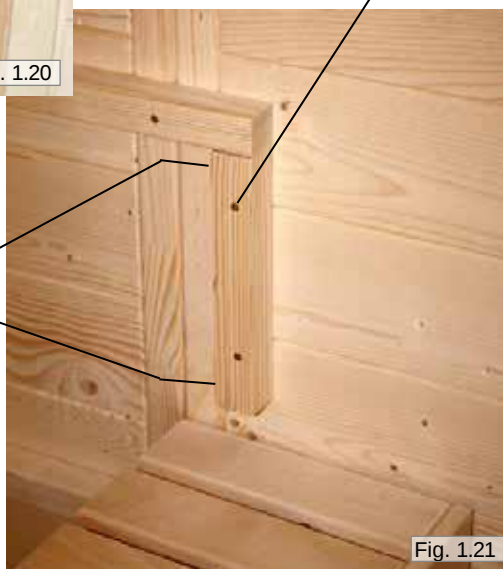


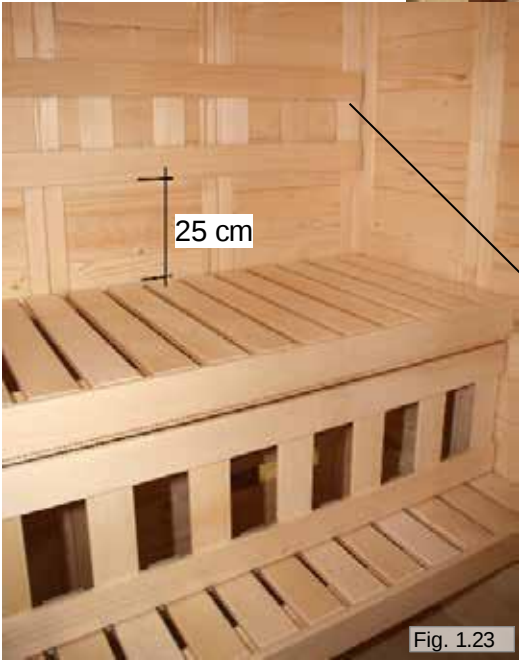
Fig. 1.21

Bench panel



Fig. 1.22

25 cm



Screws 3 x 40 mm

Fig. 1.23



Fig. 1.24

Silicon washer for glass door fittings
on both sides of the glass doors.

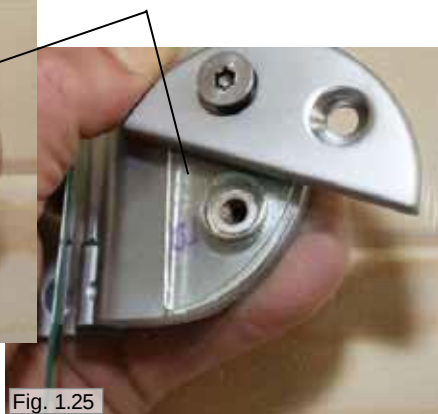


Fig. 1.25

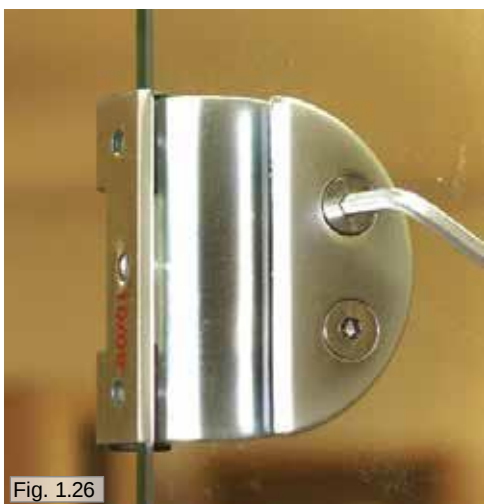
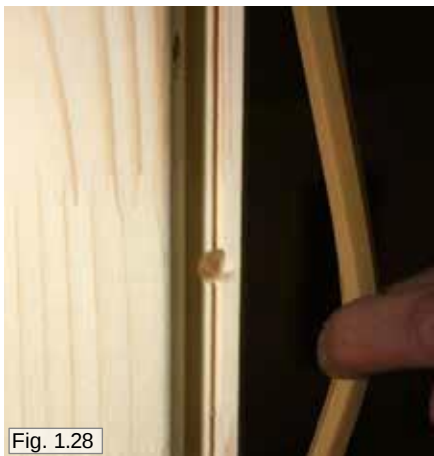


Fig. 1.26

Screws 5 x 30 mm



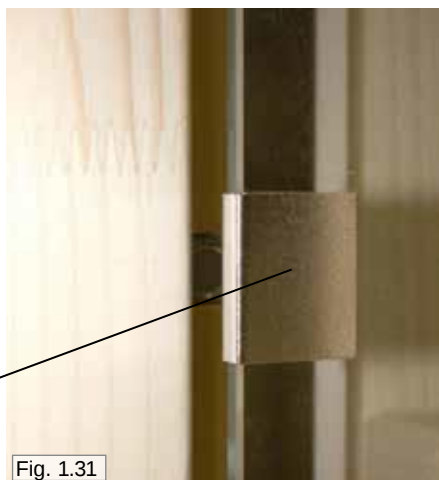
Fig. 1.27



Door magnet can be fitted on the left or right of the glass doors.



Fit the sleeve plate over the glass doors.



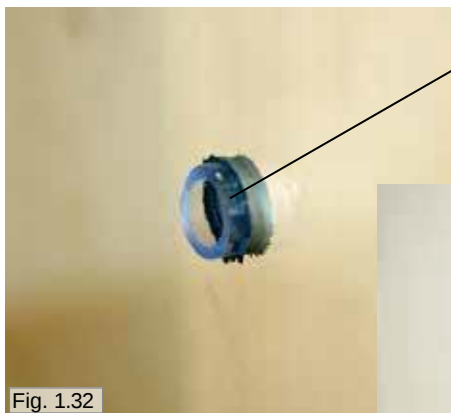


Fig. 1.32

Silicon washers for screw hole
in glass doors

Inside



Fig. 1.33

Glass doors can be fitted on
the left or right

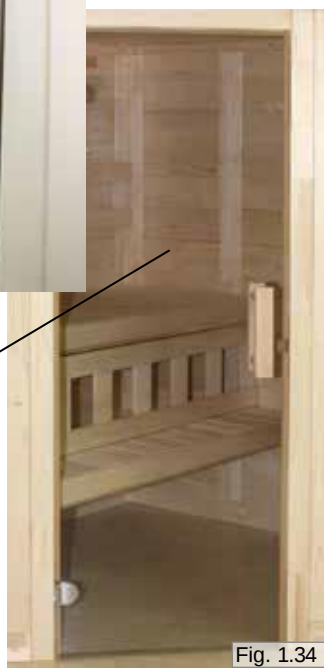


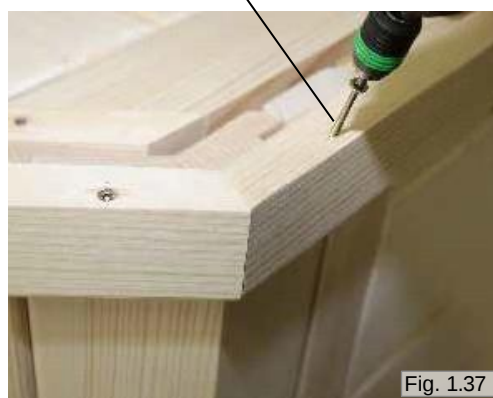
Fig. 1.34



Start with the roof rim above the doors



Screws 3 x 40 mm



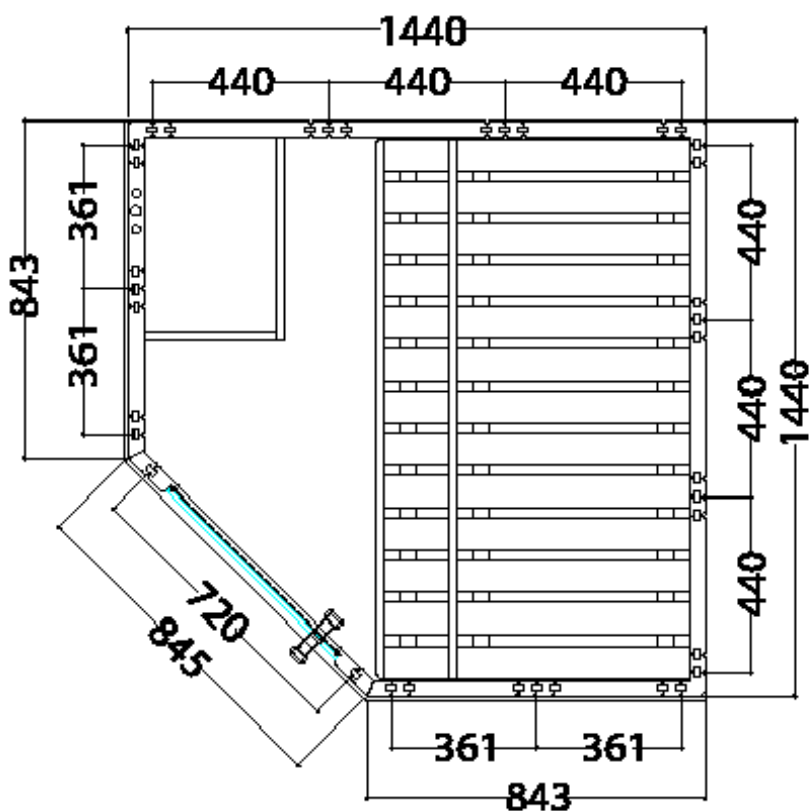
Screw hole covers

Place the roof cover slats (4 x 1.2 cm) on top of the roof elements after installing the rim slats and screw them onto the roof elements – screws 3.2 x 40 mm



W1414 FLOOR PLAN 145 x 145 x 204 cm

The cabin can be set up on the left or right.



Sauna en bois massif

W1414

145 x 145 x 204 cm

INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI

Français

FR



Préparation du montage

Lisez attentivement les présentes instructions de montage et gardez-les à proximité de l'appareil. Vous avez ainsi accès à tout moment aux informations sur le produit.

Remarques importantes :

- Avant de commencer les travaux, vérifiez au moyen de la nomenclature si toutes les pièces ont bien été livrées. S'il devait s'avérer que des pièces manquent, informez votre revendeur dans les 14 jours suivant la réception de la cabine.
- La pièce dans laquelle la cabine de sauna va être montée doit être sèche et disposer d'une circulation suffisante de l'air.
- Le sol doit être horizontal et lisse, de préférence en pierre ou carrelage.
- Pour les travaux de montage de la cabine, la pièce doit faire au moins 230 cm de haut.
- Une distance d'au moins 5 cm avec le mur doit être respecté.
- Les pièces en bois prévues pour l'intérieur ne doivent pas être traitées avec un agent d'imprégnation.
- Une deuxième personne doit être disponible pour vous aider.
- Malgré un stockage correct, le bois est un produit naturel qui peut gonfler, se contracter ou se déformer. C'est pourquoi il peut arriver que vous ayez à appliquer de la force lors du montage.
- Tous les raccords vissés doivent être préalésés.

Attention !

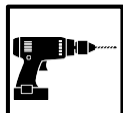
Seul un électricien spécialisé ou une personne ayant une qualification similaire est habilité à procéder au raccordement électrique.

Outils requis

- Marteau et cales ou maillet en caoutchouc
- Visseuse électrique avec bits pour vis en croix et Torx
- Ruban de mesure
- Foret de 3 mm de diamètre, 10 mm, 20 - 30 mm (pour câble électrique poêle de sauna)
- Niveau à bulle
- Clé Allen 1,5 mm
- Couteau universel
- Échelle



Ce symbole désigne les conseils et indications utiles.



Préalésage

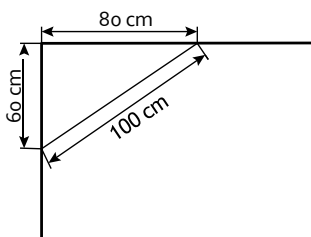


Sciage à la bonne longueur avec une scie fine

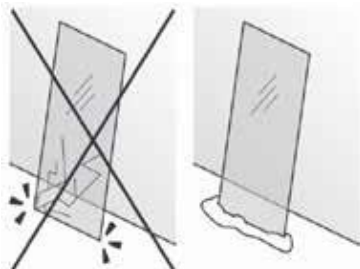
FR



Contrôle de l'angle droit :



Manipulez le verre avec soin : Faire particulièrement attention avec les bords de la vitre ; en cas de choc, le verre trempé peut se briser en petits morceaux. Placez un rembourrage de protection (par ex., un emballage en carton) sous le bord de la vitre.



Entretien et nettoyage

- Le sauna doit être nettoyé au moyen d'un chiffon humide. N'utilisez que de l'eau chaude, pas de détergent.
- Si le sauna n'est pas utilisé pendant une période prolongée, nous recommandons de chauffer la cabine une fois par mois.



Les poches de résine ne constituent pas un motif de réclamation, en raison de leur présence régulière dans le bois d'épicéa et de l'impossibilité de déterminer leur profondeur lors de la sélection du bois.

Si elles se trouvent juste sous la surface, elles éclatent et s'écoulent quand elle sont exposées à la chaleur.

Retirez la résine écoulee à l'aide "un chiffon imbibé d'acétone. Si vous constatez uniquement des gouttes de résine, attendez qu'elles aient durci, puis grattez-les avec précaution à l'aide d'un couteau.

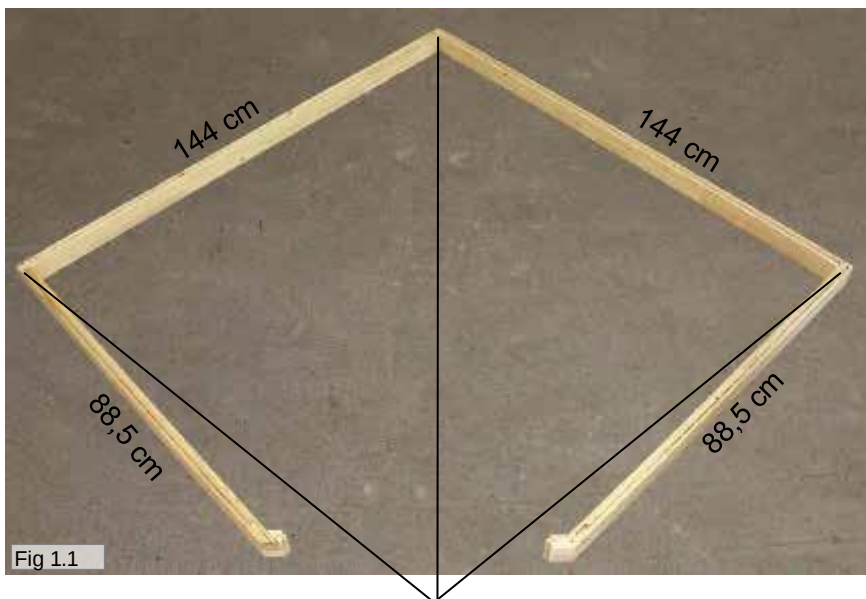
Élimination



- Éliminez les matériaux d'emballage conformément aux directives en vigueur relatives à l'élimination.
- Les appareils usagés contiennent des matériaux recyclables, mais aussi des substances toxiques. Par conséquent, ne jetez en aucun cas votre appareil usagé avec les déchets ménagers. Éliminez-le conformément aux directives locales en vigueur.

Nomenclature W1414

2 cadres de plancher 144 x 4 x 8 cm	2 baguettes de couronne 1 x 22,5°, 90 x 4 x 2 cm
2 cadres de plancher 88,5 x 8 x 9 cm	1 baguette de couronne 2 x 22,5°, 86 x 4 x 2 cm
5 éléments muraux 193 x 44 x 4 cm	1 baguette de cadre de toit 4 x 2 x 201 cm
1 élément de ventilation 193 x 44 x 4 cm	5 baguettes de couverture intérieures 200 x 2,5 x 1 cm
3 éléments muraux 193 x 36 x 4 cm	1 kit poignée bois/bois
1 élément électrique 193 x 36 x 4 cm	1 2 charnières 3308
3 montants d'angle 90° 193 x 6 x 6 cm	1 aimant de porte, tôle extérieure
2 montants d'angle 45° avec multclip 193 x 6 x 6 cm	1 lampe de sauna
1 élément de toit 134 x 45 x 4 cm	24 capuchons de protection
1 élément de toit 134 x 44 x 4 cm	1 languette supplémentaire 200 x 2,6 x 1,2 cm
1 élément de toit 122,2 x 45 x 4 cm incliné	1 câble silicone 3 m. 5 x 2,5 mm ²
2 baguettes d'appui de toit 136 x 4 x 4 cm	1 câble silicone 3 m. 3 x 1,5 mm ²
2 baguettes d'appui de toit 1 x 45°, 182 x 4 x 4 cm	1 kit de matériel de montage
1 baguette d'appui de toit 2 x 45°, 89,7 x 4 x 4 cm	1 exemplaire des instructions de montage
1 baguette de cadre de toit 136 x 4 x 1,2 cm	
1 baguette de cadre de toit 132 x 4 x 1,2 cm	
2 baguettes de cadre de toit 1 x 45°, 81,4 x 4 x 1,2 cm	
1 baguette de cadre de toit 2 x 45°, 82,8 x 4 x 1,2 cm	
2 baguettes d'appui de banc 56 x 4 x 4 cm	
2 baguettes d'appui de banc 76 x 4 x 4 cm	
2 barres de montage pour écran de banc 26 x 4 x 4 cm	
1 banc 135 x 60 x 10 cm	
1 banc 135 x 31 x 10 cm	
1 dossier 135 x 27,5 x 2 cm	
1 écran de banc 135 x 34 x 2 cm	
1 grille de protection de poêle	
1 grille de plancher	
1 appuie-tête 34 x 25 x 7 cm	
1 panneau de protection de lampe 38 x 32 x 4 cm	
1 registre d'aération 52 x 14 x 1,5 cm	
1 cadre de porte sans seuil 202 x 72 x 4 cm	
1 porte en verre 191,5 x 59 x 0,8 cm	



3 vis 4 x 70 mm

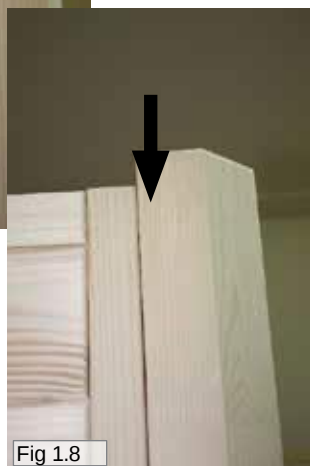


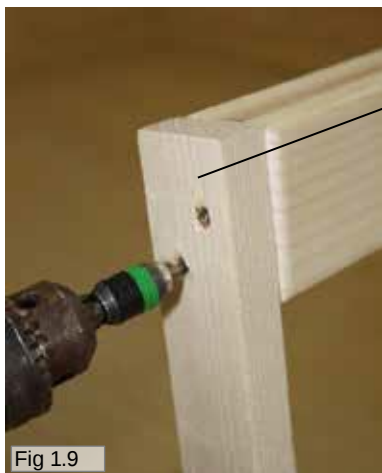


FR



Vis 6 x 120 mm





Retirer la barre de transport
du cadre de porte

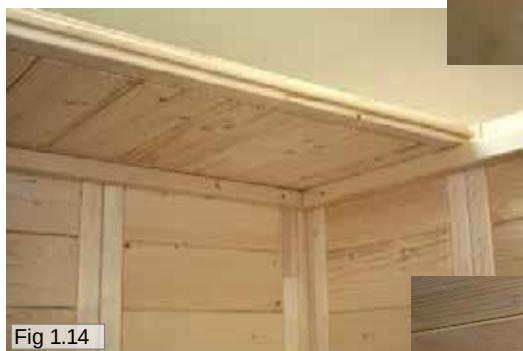
FR



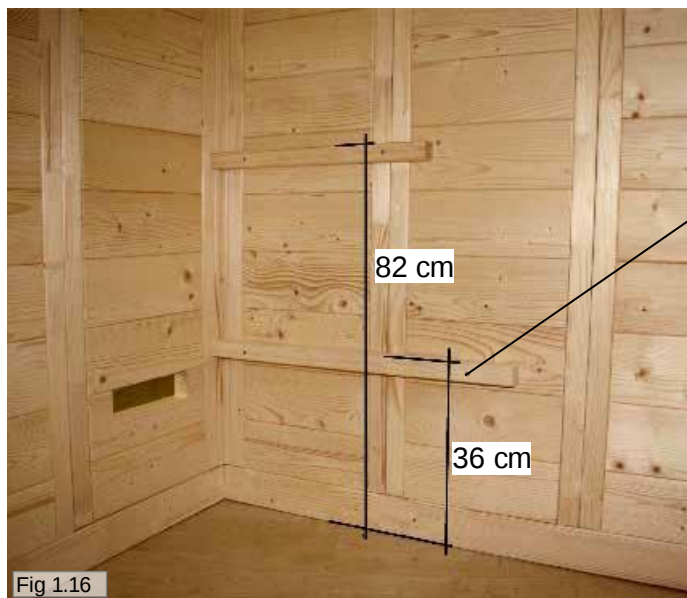
Baguettes d'appui de toit - veuillez commencer par le haut de la porte



12 vis 4 x 70 mm



Baguettes d'appui de banc



FR

4 vis 3,5 x 40 mm



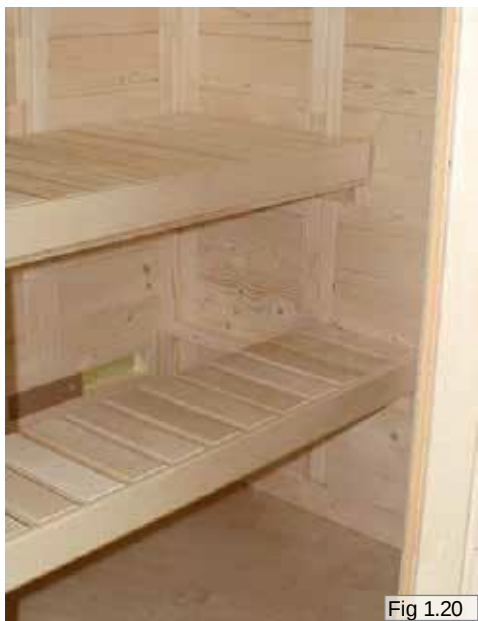


Fig 1.20

Barre de montage pour écran
de banc - vis 4 x 60 mm

Vissez l'écran de banc par
l'arrière - vis 3,5 x 50 mm.

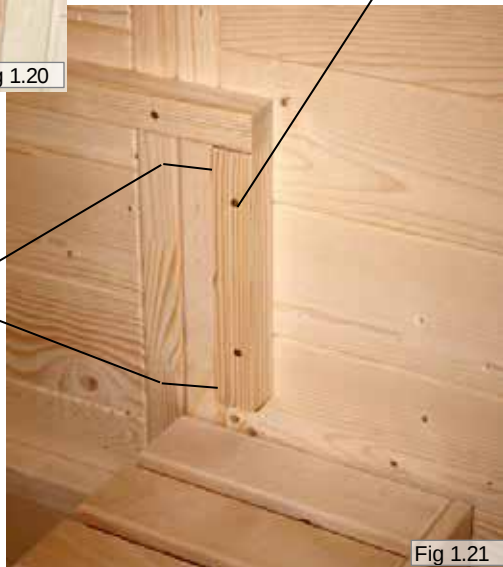
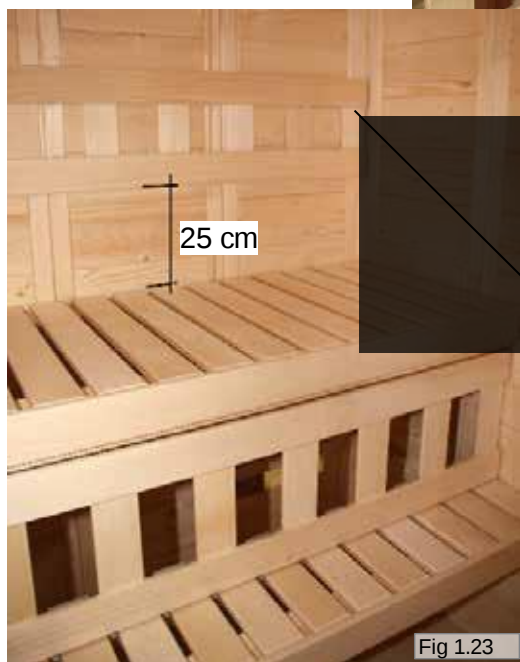


Fig 1.21

Écran de banc



FR



25 cm

Vis 3,5 x 40 mm

Fig 1.23

Fig 1.22

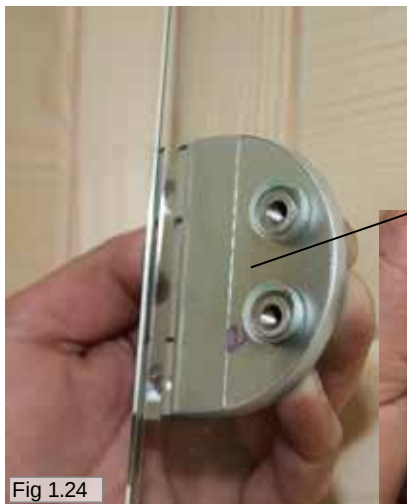


Fig 1.24

Insert en silicone pour ferrures
de porte en verre des deux côtés
de la porte en verre.



Fig 1.25

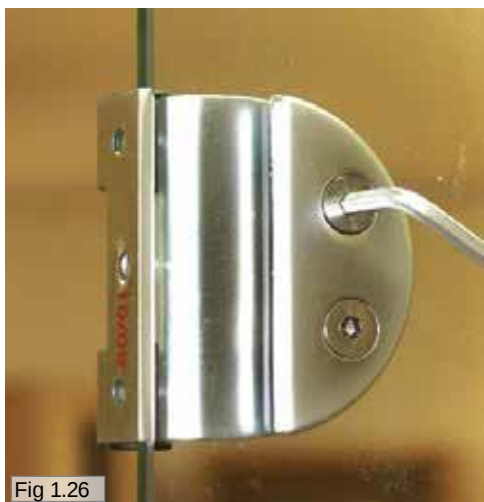


Fig 1.26

Vis 4 x 30 mm



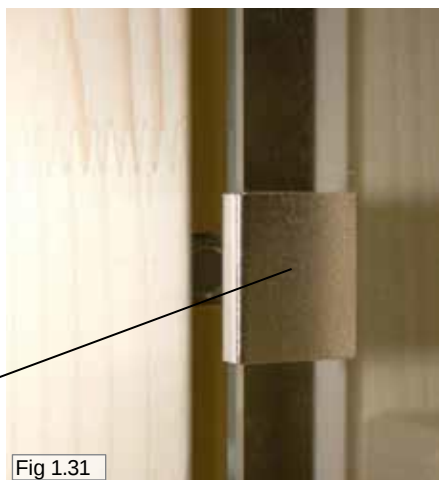
Fig 1.27

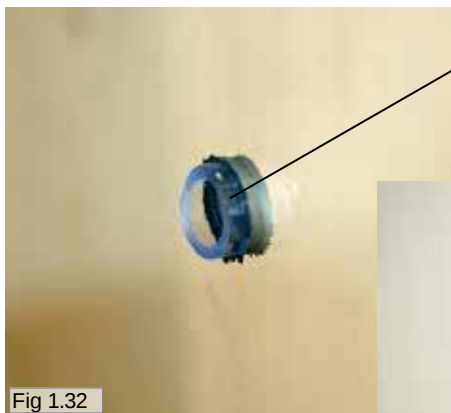


L'aimant de porte pour la porte en verre peut être monté à gauche ou à droite.



Fixez la tôle extérieure
à la porte en verre.





Insert en silicone pour le trou
de vis dans la porte en verre

Fig 1.32



Côté intérieur

Fig 1.33

La porte en verre peut être montée
à gauche ou à droite



Fig 1.34

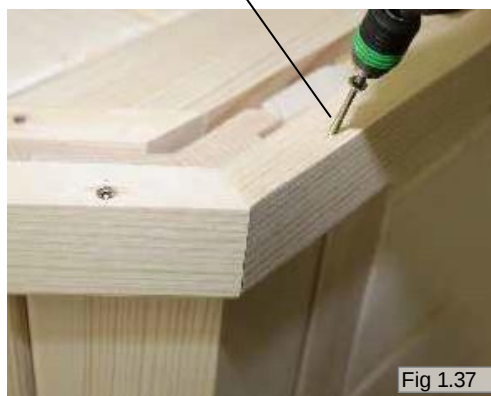
Vis 3,5 x 40 mm



Commencez par la couronne de toit au-dessus de la porte



Vis 3,5 x 40 mm



Capuchons de protection

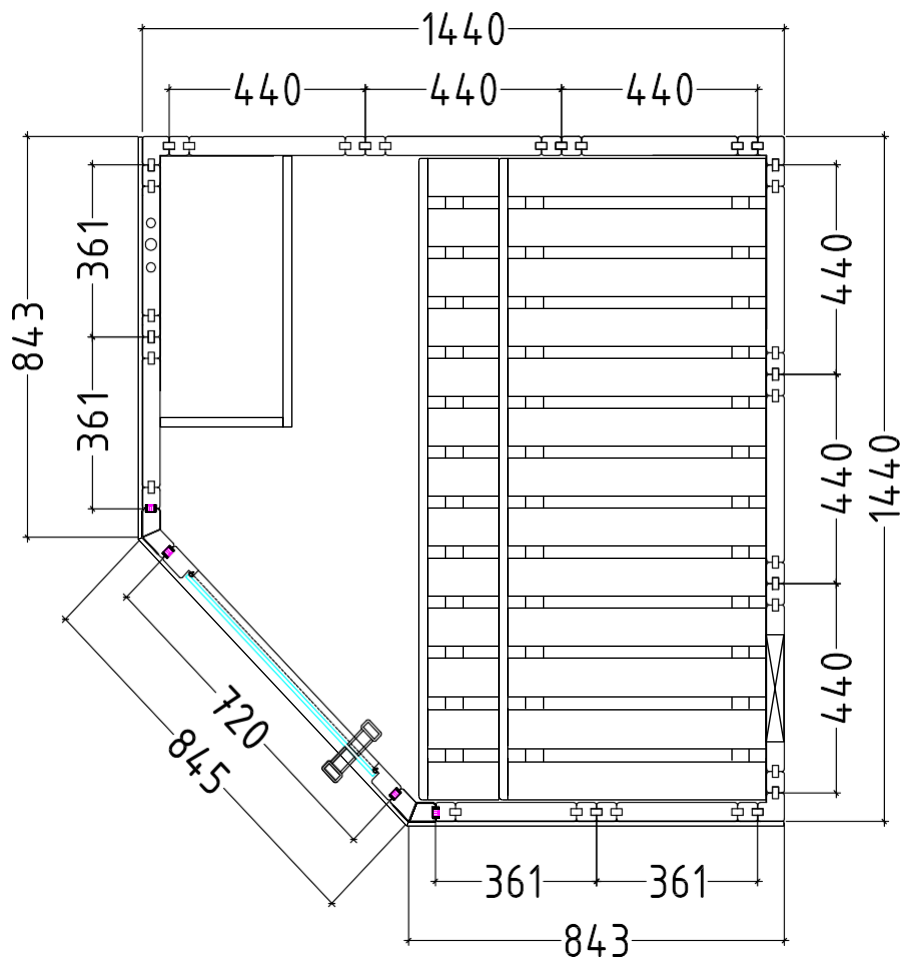
Posez les baguettes de cadre de toit 4 x 1,2 cm sur les éléments de toit après le montage des baguette de couronne et vissez-les sur les éléments de toit.

Vis 3,2 x 40 mm



COTES W1414 145 x 145 x 204 cm

La cabine peut être montée à gauche ou à droite !



[illegible]

